aritech

Série 2X Manuel de fonctionnement

AB ELECTRONICS SPRLU - 5310 LEUZE - 081/655629

P/N 00-3250-505-0002-04 • ISS 04MAY15

Copyright © 2015 UTC Fire & Security. Tous droits réservés.

Marques commerciales et brevets

Série 2X est une marque commerciale d'UTC Fire & Security.

Les autres dénominations commerciales utilisées dans ce document peuvent être soit des marques commerciales soit des marques déposées par les fabricants ou les fournisseurs des produits respectifs.

Fabricant

UTC CCS Manufacturing Polska Sp. Z o.o.
Ul. Kolejowa 24. 39-100 Ropczyce, Poland.

Représentant européen du fabricant :
UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands.

Version

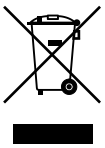
REV 04. Le présent document concerne les centrales de détection incendie dont la version du firmware est la version 3.5 ou supérieure.

Certification

CE

Directives de l'Union européenne

2004/108/EC (directive EMC). UTC Fire & Security déclare par la présente que ce dispositif est conforme aux dispositions essentielles et à d'autres dispositions importantes de la directive 2004/108/EC.



2012/19/EU (directive WEEE) : les produits portant ce symbole ne peuvent pas être mêlés aux déchets municipaux non assujettis au tri sélectif au sein de l'Union européenne. Remettez-les au fournisseur local au moment de l'achat d'un nouvel équipement équivalent ou déposez-les auprès d'un point de collecte approprié. Pour obtenir des informations supplémentaires, consultez : www.recyclethis.info.



2006/66/EC (directive sur les batteries) : ce produit contient une batterie qui ne peut pas être mise au rebut avec les déchets municipaux non assujettis au tri sélectif au sein de l'Union européenne. Se reporter à la documentation du produit pour obtenir des informations détaillées. Le symbole présent sur la batterie peut inclure une lettre : Cd pour cadmium, Pb pour plomb ou Hg pour mercure. La remettre au fournisseur ou la déposer auprès d'un point de collecte agréé pour permettre son recyclage. Pour obtenir des informations supplémentaires, consultez : www.recyclethis.info.

Pour nous contacter

Pour nous contacter, consultez www.utcfssecurityproducts.eu.

AB ELECTRONICS SPRL - 5310 LEUZE - 081/655629

Sommaire

Informations importantes ii
Limitation de responsabilité ii
Mises en garde ii

Introduction 1
Compatibilité du firmware 1
Gamme de produits 1

Présentation du produit 2
Interface utilisateur 3
Commandes et indications de la face avant 5
Commandes et indicateurs de l'écran LCD 10
Indicateurs sonores 12
Conditions 12
Indicateurs d'état 13

Fonctionnement de la centrale de détection incendie 18
Niveaux utilisateur 18
Commandes et procédures d'utilisation 19
Fonctionnement du niveau public 20
Fonctionnement au niveau Opérateur 22

Maintenance 28

Organigrammes des menus 29

Informations sur la réglementation 30

AB ELECTRONICS SPRLU - 5310 LEUZE - 081/655629

Informations importantes

Limitation de responsabilité

Dans les limites prévues par la loi en vigueur, UTCFS ne sera en aucun cas tenu pour responsable des pertes de profits ou d'opportunités d'affaires, des pertes de jouissance, des interruptions d'activité, des pertes de données, ou de tout autre dommage indirect, spécial, accessoire ou consécutif, quel que soit le type de responsabilité, qu'il s'agisse d'une responsabilité contractuelle, délictuelle, sur la base d'une négligence, de la responsabilité du fait des produits ou de tout autre type de responsabilité. Étant donné que certains ressorts territoriaux n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de la responsabilité des dommages indirects ou accessoires, vous pouvez ne pas être concerné par les limitations ci-dessus. En tout état de cause, la responsabilité globale d'UTCFS ne pourra dépasser le prix d'achat du produit. Les restrictions antérieures s'appliqueront dans toute la mesure permise par la législation applicable, que l'entreprise UTCFS ait été informée de la possibilité de tels dommages ou non, et même si tout recours faillit à son objectif primaire.

L'installation doit obligatoirement être réalisée en suivant les directives de ce manuel, les codes applicables et les instructions des autorités légales compétentes.

Toutes les précautions ont été prises au cours de la préparation de ce manuel pour assurer l'exactitude de son contenu. S'il contenait malgré tout des erreurs ou omissions, UTCFS n'engage pas sa responsabilité.

Mises en garde

Les mises en garde indiquent lorsque des états ou des usages sont susceptibles d'entraîner des résultats indésirables. Les mises en garde évoquées dans le présent document sont illustrées et décrites ci-dessous.

AVERTISSEMENT : les avertissements signalent les dangers pouvant entraîner des blessures ou la mort. Ils indiquent les mesures à prendre ou les actes à éviter afin de prévenir les blessures ou les décès.

Précaution : les messages de précaution évoquent les éventuels dommages matériels. Ils indiquent les mesures à prendre ou les actes à éviter afin de prévenir les dommages.

Remarque : les remarques vous préviennent de tout risque de perte de temps ou de toute difficulté potentielle. Et la façon de les éviter. Les remarques servent également à signaler les informations importantes qu'il est recommandé de parcourir.

AB ELECTRONICS SPRLU - 5310 LEUZE - 081/655629

Introduction

Ceci est le manuel d'utilisation des centrales de détection incendie, des centrales répéteurs et des centrales d'évacuation de la série 2X. Lire attentivement ces instructions et toute la documentation annexe avant d'utiliser ce produit.

Compatibilité du firmware

Les informations contenues dans le présent document concernent les centrales de détection incendie dont la version du firmware est la version 3.5 ou supérieure. Le présent document ne doit pas servir de base pour faire fonctionner des centrales de détection comportant un firmware dont la version est antérieure.

Pour connaître la version du firmware de votre centrale de détection, voir le Rapport de révision dans le menu Rapports. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Affichage de rapports » à la page 25.

Gamme de produits

La série comprend les centrales de détection incendie, les centrales répéteurs et les centrales d'évacuation indiquées ci-dessous.

Tableau 1 : centrales de détection incendie, centrales répéteurs et centrales d'évacuation

Modèle	Description
2X-E1(-S) [1]	Centrale de détection incendie et d'évacuation adressable 1 boucle
2X-E2(-S)	Centrale de détection incendie et d'évacuation adressable 2 boucles
2X-ER(-S)	Centrale répéteur et d'évacuation adressable
2X-F1(-S)	Centrale de détection incendie adressable 1 boucle
2X-F1-FB2(-S)	Centrale de détection incendie adressable 1 boucle avec commandes de transmission incendie et mise en sécurité incendie
2X-F1-SCFB(-S)	Centrale de détection incendie SS 3654 adressable 1 boucle avec commandes de transmission incendie et mise en sécurité incendie [2]
2X-F2(-S)	Centrale de détection incendie adressable 2 boucles
2X-F2-PRT	Centrale de détection incendie adressable 2 boucles avec imprimante interne
2X-F2-FB2(-S)	Centrale de détection incendie adressable 2 boucles avec commandes de transmission incendie et mise en sécurité incendie
2X-F2-FB2-	Centrale de détection incendie adressable 2 boucles avec commandes de transmission incendie et mise en sécurité incendie, et imprimante interne
2X-F2-SCFB(-S)KFP	Centrale de détection incendie SS 3654 adressable 2 boucles avec commandes de transmission incendie et mise en sécurité incendie [2]
2X-FR(-S)	Centrale répéteur adressable
2X-FR-FB2(-S)	Centrale répéteur adressable avec commandes de transmission incendie et mise en sécurité incendie

AB ELECTRONICS SPRLU - 5310 LEUZE - 081/655629

Modèle	Description
2X-FR-SCFB(-S)	Centrale répéteur SS 3654 adressable avec commandes de transmission incendie et mise en sécurité incendie [2]

[1] (-S) indique que des modèles à grand et petit coffret sont disponibles.
[2] Clé de pompier incluse.

Fonctions de répéteur

Toutes les centrales dans un réseau incendie peuvent être configurées pour disposer de la fonction de répéteur, à condition qu'une carte réseau soit installée.

Pour plus d'informations sur cette fonction, contactez votre entreprise d'installation ou de maintenance.

Commande et indication de la transmission incendie et de la mise en sécurité incendie

Dans le présent document, les informations relatives à la commande et à l'indication pour la transmission incendie et la mise en sécurité incendie concernent uniquement les centrales de détection proposant ces fonctions.

Présentation du produit

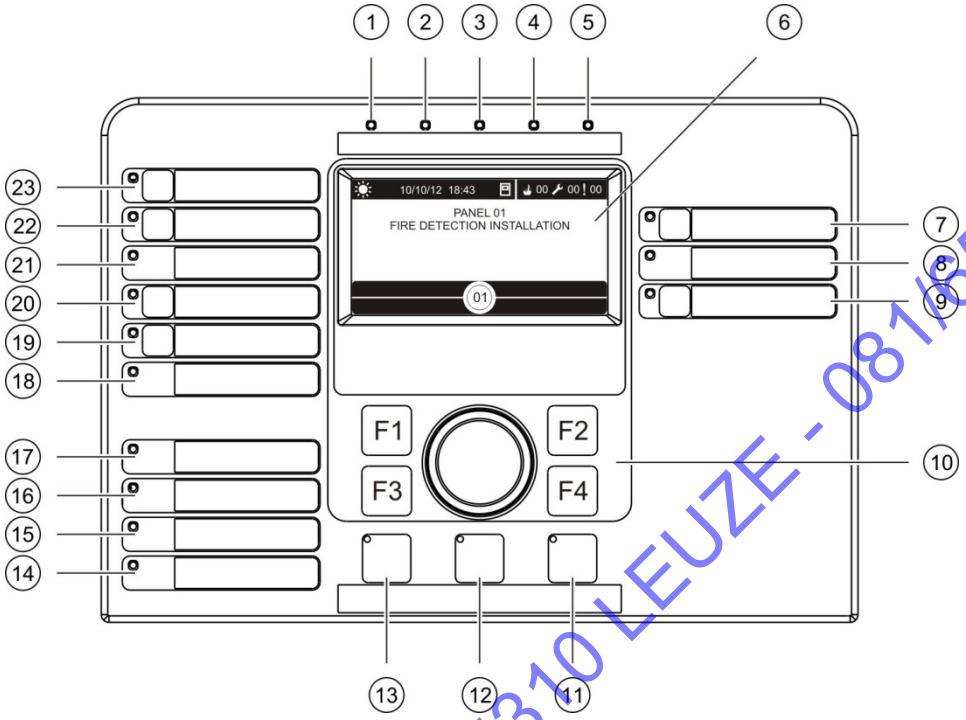
Cette rubrique présente l'interface utilisateur de la centrale, l'écran LCD, les commandes de l'opérateur et les indicateurs.

Pour une présentation détaillée des commandes et indications de la face avant, voir « Commandes et indications de la face avant » à la page 5.

AB ELECTRONICS SPRLU - 5310 LEUZE - 081/655629

Interface utilisateur

Figure 1 : Interface utilisateur de la centrale de détection incendie (avec commandes de transmission incendie et mise en sécurité incendie)

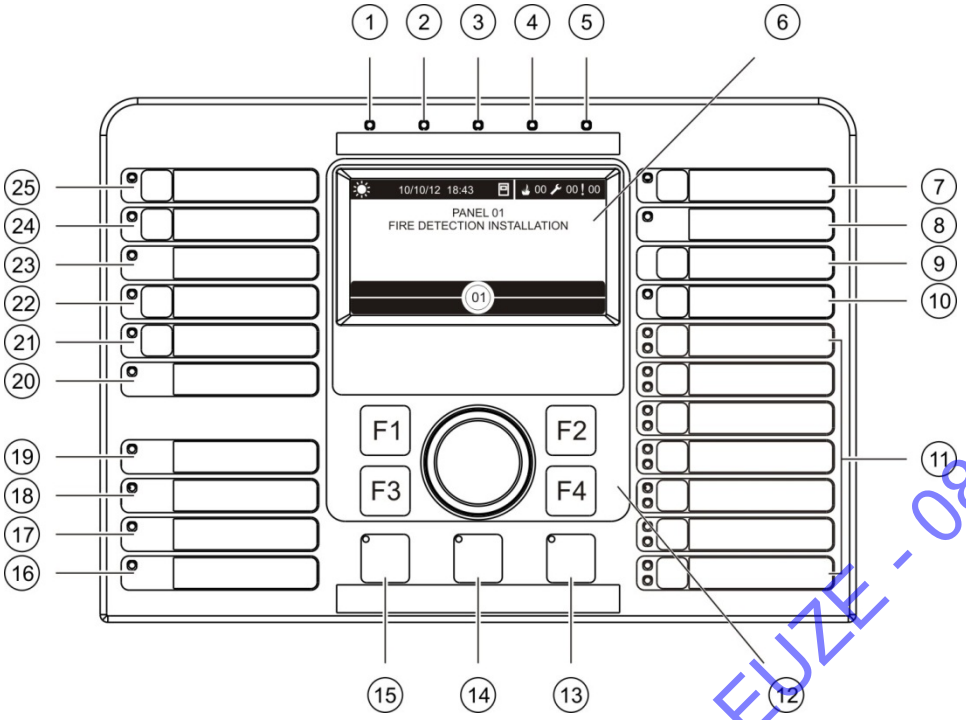


1. LED d'alimentation
2. LED de test général
3. LED générale de mise hors service
4. LED de dérangement général
5. LED d'alarme
6. LCD
7. LED et bouton de retard sirène
8. LED Sirène dérangement/hors service/test
9. Bouton et LED de démarrage/d'arrêt du groupe de sorties programmables
10. Molette et boutons de fonction
11. LED et bouton de réarmement
12. LED et bouton d'arrêt buzzer
13. LED et bouton Sirène Marche/arrêt
14. LED de dérangement système
15. LED batterie basse
16. LED de dérangement de terre
17. LED de dérangement d'alimentation
18. LED de mise en sécurité incendie dérangement/hors service/test
19. LED et bouton de retard de mise en sécurité incendie
20. LED et bouton de mise en sécurité incendie en cours/acquittée
21. LED de transmission dérangement/hors service/test
22. LED et bouton de retard transmission
23. LED et bouton de transmission feu en cours/acquittée

Remarque : pour obtenir plus d'informations sur le fonctionnement associé aux boutons programmables, contactez la personne en charge de l'installation ou de la maintenance.

AB ELECTRONICS SPRLU - 5310 LEUZE - 081/855629

Figure 2 : Interface utilisateur de la centrale d'évacuation



1. LED d'alimentation
2. LED de test général
3. LED générale de mise hors service
4. LED de dérangement général
5. LED d'alarme
6. LCD
7. LED et bouton de retard sirène
8. LED Sirène dérangement/hors service/test
9. Bouton Confirmer
10. Bouton et LED de démarrage/d'arrêt de tous les groupes de sorties
11. Boutons et LED de démarrage/d'arrêt du groupe de sorties programmables
12. Molette et boutons de fonction
13. LED et bouton de réarmement
14. LED et bouton d'arrêt buzzer
15. LED et bouton Sirène Marche/arrêt
16. LED de dérangement système
17. LED batterie basse
18. LED de dérangement de terre
19. LED de dérangement d'alimentation
20. LED de mise en sécurité incendie dérangement/hors service/test
21. LED et bouton de retard de mise en sécurité incendie
22. LED et bouton de mise en sécurité incendie en cours/acquittée
23. LED de transmission dérangement/hors service/test
24. LED et bouton de retard transmission
25. LED et bouton de transmission feu en cours/acquittée

Remarque : pour obtenir plus d'informations sur le fonctionnement associé aux boutons programmables, contactez la personne en charge de l'installation ou de la maintenance.

AB ELECTRONICS SPRLU - 5310 LEUZE - 081/655629

Options de configuration

Selon votre configuration, les noms de certains boutons de l'interface peuvent changer. Consultez le Tableau 2 ci-dessous.

Tableau 2 : Modifications configurées pour les boutons et les LED de l'interface

Objet	Norme EN 54	NEN 2575
10	Tous les groupes de sorties marche/arrêt	Toutes les évacuations marche/arrêt
11	Démarrage/arrêt groupe de sorties programmable	Démarrage/arrêt sirène zone d'évacuation
15	Sirène marche/arrêt	Sirène incendie marche/arrêt

Commandes et indications de la face avant

Il se peut que les caractéristiques opérationnelles décrites dans cette section ne soient pas disponibles pour tous les utilisateurs. Pour plus d'informations sur le fonctionnement de la centrale et les restrictions d'accès, voir « Niveaux utilisateur » à la page 18.

Commandes et indicateurs courants

Le tableau ci-dessous contient des informations sur les commandes et indicateurs courants disponibles pour les centrales de détection incendie, les centrales répéteurs et les centrales d'évacuation.

Tableau 3 : Commandes et indicateurs courants

Commande/LED	Couleur de LED	Description
LED d'alimentation	Vert	Indique que le système a été mis sous tension.
LED de test général	Jaune	Indique que des fonctions ou dispositifs sont en cours de test.
LED générale de mise hors service	Jaune	Indique que des fonctions ou dispositifs sont désactivés.
LED de dérangement général	Jaune	Indique un dérangement général. La LED de dérangement du dispositif ou de la fonction correspondante clignote également.
LED d'alarme	Rouge	Indique une alarme incendie. Une LED clignotante indique que l'alarme a été activée par un détecteur. Une LED fixe indique que l'alarme a été activée par un déclencheur manuel d'alarme.
LED et bouton de transmission feu en cours/acquittée	Rouge	Annule un retard configuré précédemment (en cours de décomptage) et active la transmission incendie. Une LED clignotante indique que la transmission incendie a été activée. Une LED fixe indique que le signal de transmission incendie a été acquis par l'équipement de surveillance à distance.

AB ELECTRONICS SPRL - 5310 LEUZE - 081/655629

Commande/LED	Couleur de LED	Description
LED et bouton de retard transmission	Jaune	Valide ou invalide un retard de transmission incendie configuré précédemment. Annule un retard (en cours de décompte) et active la transmission incendie. Une LED fixe indique qu'un retard est configuré et validé. Une LED clignotante indique qu'un retard est en cours de décompte (la transmission incendie est activée lorsque le retard configuré est écoulé ou lorsque le retard est annulé). Le décompte d'un retard de transmission incendie activé ou d'un retard de transmission incendie prolongé s'affiche aussi sur l'écran LCD du produit lorsqu'il est en cours (voir la Figure 3 à la page 10) : • Lorsqu'un retard de transmission incendie est en cours de décompte (et n'a pas été prolongé), l'écran LCD affiche FR dans T1: xxx sec. • Lorsqu'un retard de transmission incendie prolongé est en cours de décompte (temps d'investigation), l'écran LCD affiche FR dans T2 : xxx sec.
LED de transmission dérangement/hors service/test	Jaune	Indique un dérangement, une mise hors service ou un test de la transmission incendie. Une LED clignotante indique un dérangement. Une LED fixe indique une mise hors service ou un test.
LED et bouton de mise en sécurité incendie en cours/acquittée	Rouge	Annule un retard configuré précédemment (en cours de décompte) et active la mise en sécurité incendie. Une LED clignotante indique que la mise en sécurité incendie a été activée. Une LED fixe indique que le signal de mise en sécurité incendie a été acquis par l'équipement de surveillance à distance.
LED et bouton de retard de mise en sécurité incendie	Jaune	Valide ou invalide un retard de mise en sécurité incendie configuré précédemment. Annule un retard (en cours de décompte) et active la mise en sécurité incendie. Une LED fixe indique qu'un retard est configuré et validé. Une LED clignotante indique qu'un retard est en cours de décompte (la mise en sécurité incendie est activée lorsque le retard configuré est écoulé ou lorsque le retard est annulé).
LED de mise en sécurité incendie dérangement/hors service/test	Jaune	Indique un dérangement, une mise hors service ou un test de la mise en sécurité incendie. Une LED clignotante indique un dérangement. Une LED fixe indique une mise hors service ou un test.
LED et bouton de retard sirène	Jaune	Valide ou invalide un retard de sirène configuré précédemment. Annule un retard (en cours de décompte) et active les sirènes. Une LED fixe indique qu'un retard de sirène est configuré et validé. Une LED clignotante indique qu'un retard de sirène est en cours de décompte (les sirènes sont activées lorsque le retard configuré est écoulé ou lorsque le retard est annulé).
LED Sirène dérangement/hors service/test	Jaune	Indique un dérangement, une mise hors service ou un test de sirène. Une LED clignotante indique un dérangement. Une LED fixe indique une mise hors service ou un test.

AB ELECTRONICS SPRLU - 5310 LEUZE - 081/655629

Commande/LED	Couleur de LED	Description
Bouton et LED de démarrage/d'arrêt programmable	Jaune	Démarre ou arrête le groupe de sorties associé au bouton programmable. Une LED jaune fixe indique que le groupe de sorties associé au bouton est actif. Une LED jaune clignotante indique qu'un retard est en cours de décompte (le groupe de sorties est activé lorsque le retard configuré est écoulé ou lorsque le retard est annulé).
LED de dérangement d'alimentation	Jaune	Indique un dérangement de l'alimentation. Une LED clignotante indique un dérangement de batterie. Une LED fixe indique un dérangement de secteur ou de fusible de secteur.
LED de dérangement de terre	Jaune	Indique un défaut d'isolation à la terre.
LED batterie basse	Jaune	Indique que la centrale fonctionne sur batterie et que la charge restante peut être insuffisante pour garantir un fonctionnement continu.
LED de dérangement système	Jaune	Indique une défaillance système de la centrale.
LED et bouton Sirène marche/arrêt	Rouge	La LED indique ce qui se passe en cas de pression sur le bouton : si la LED est allumée (clignotante ou fixe), une pression sur le bouton éteint les sirènes. Si la LED est éteinte, une pression sur le bouton active les sirènes (si l'état de la centrale de détection et le mode de fonctionnement permettent l'activation manuelle des sirènes). La LED indique également l'état des sirènes : • Fixe, indique que les sirènes sont actives (ou seront bientôt activées). • Clignotante, indique qu'un retard est en cours de décompte (les sirènes sont activées lorsque le retard configuré est écoulé ou lorsque le retard est annulé). • Éteinte, indique que les sirènes sont coupées (ou seront bientôt désactivées). pour empêcher l'extinction immédiate des sirènes lorsqu'une alarme est rapportée pour la première fois, le bouton Sirène marche/arrêt peut être temporairement bloqué lorsqu'un retard de sirène configuré est en cours de décompte. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Arrêt des sirènes ou redémarrage des sirènes arrêtées » à la page 23. En fonction de la taille de l'installation, plusieurs secondes peuvent être nécessaires pour que des instructions de traitement pour démarrer ou arrêter des sirènes traversent le système. C'est pour cela que, par exemple, bien que la LED soit fixe, les sirènes ne sont pas audibles dans un premier temps.
LED et bouton d'arrêt buzzer	Jaune	Met le buzzer en mode silencieux. Un LED fixe indique que le buzzer a été coupé.

AB ELECTRONICS SPRL U-5310 LEUZE - 081/655629

Commande/LED	Couleur de LED	Description
LED et bouton de réarmement	Jaune	Réarme la centrale et efface tous les événements système actuels. Un LED fixe indique que la centrale peut être réarmée au niveau d'accès actuel.

Commandes et indicateurs de la centrale d'évacuation

Le tableau ci-dessous contient des informations sur les commandes et indicateurs supplémentaires pour les centrales d'évacuation.

Remarque : si la centrale d'évacuation fonctionne en mode NEN 2575, seuls les groupes de sorties de sirène peuvent être associés aux boutons marche/arrêt programmables.

Tableau 4 : Commandes et indicateurs de la centrale d'évacuation

Commande/LED	Couleur de LED	Description
Bouton Confirmer		Confirme le démarrage ou l'arrêt du groupe de sorties associé à un bouton programmable (si l'utilisateur appuie dessus et sur le bouton programmable correspondant simultanément). Confirme le démarrage ou l'arrêt de tous les groupes de sorties associés aux boutons programmables (si l'utilisateur appuie dessus et sur le bouton Tous les groupes de sorties marche/arrêt simultanément).
LED et bouton Tous les groupes de sorties marche/arrêt	Rouge	Démarre ou arrête tous les groupes de sorties associés aux boutons programmables (si l'utilisateur appuie dessus et sur le bouton Confirmer simultanément). Une LED rouge fixe indique que tous les groupes de sorties associés aux boutons sont actifs. Une LED rouge clignotante indique qu'un retard est en cours de décompte (les groupes de sorties sont activés lorsque le retard configuré est écoulé ou lorsque le retard est annulé).
LED et boutons de démarrage/d'arrêt programmables	Rouge/Jaune	Démarre ou arrête le groupe de sorties associé au bouton programmable (si l'utilisateur appuie dessus et sur le bouton Confirmer simultanément). Une LED rouge fixe indique que le groupe de sorties associé au bouton est actif. Une LED rouge clignotante indique qu'un retard est en cours de décompte (le groupe de sorties est activé lorsque le retard configuré est écoulé ou lorsque le retard est annulé). Une LED jaune clignotante indique un dérangement. Une LED jaune fixe indique une mise hors service ou un essai.

AB ELECTRONICS SPRLU - 5540 LEUZE - 081/655629

Indications sirène, transmission incendie et mise en sécurité incendie

Votre installateur peut configurer plusieurs groupes de sirènes, de transmission incendie ou de mise en sécurité incendie sur la centrale de détection. Comme des groupes d'un seul type ne peuvent pas toujours partager le même état, les indications du panneau avant pour le type de groupe correspondant affichent l'état général de tous les groupes. En cas de conflit, l'état qui a la priorité la plus haute est affiché.

Remarque : pour les centrales d'évacuation, les indicateurs des opérations associées aux boutons programmables utilisent la LED du bouton programmable correspondant.

Cette opération est illustrée par les exemples suivants.

Il y a trois groupes de sirènes, le premier en dérangement, le deuxième dans un état retardé, le troisième dans un état activé. Les indications des LED de sirène affichent l'état en dérangement du premier groupe, l'état retardé du deuxième groupe et l'état activé du troisième groupe.

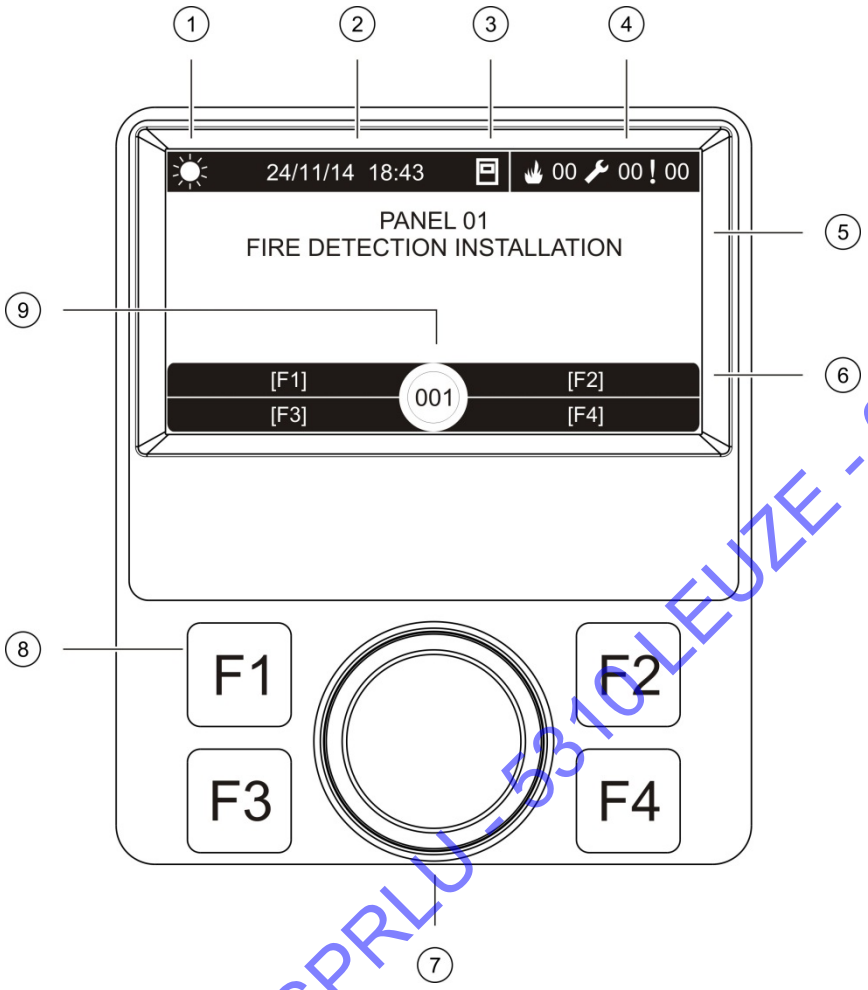
Il existe deux groupes de transmission incendie ; le premier se trouve dans un état activé et le second dans un état acquis. L'indication de transmission incendie affiche l'état acquis, mais pas l'état d'activation (l'état d'acquisition a la priorité).

Pour plus d'informations sur la configuration et les indications de votre centrale, contactez votre entreprise d'installation ou de maintenance.

AB ELECTRONICS SPRLU - 5310 LEUZE - 081/655629

Commandes et indicateurs de l’écran LCD

Figure 3 : Commandes et indicateurs de l’écran LCD



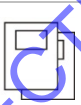
1. Indicateur de mode jour/nuit
2. Date et heure du système (et décompte de retard de transmission incendie ou de retard de transmission incendie prolongé activé)
3. État du réseau de centrales de détection (autonome, en réseau, répéteur)
4. Compteur d’événements d’alarme, de dérangement et de condition
5. Zone d’affichage des messages
6. Touches programmation rapide (options de menu liées aux boutons de fonction F1, F2, F3 et F4)
7. Molette
8. Boutons de fonction F1, F2, F3 et F4
9. ID de centrale local (dans un réseau incendie)

AB ELECTRONICS SPRLU - 5310 LEUZE - 081/655629

Icônes affichées sur l’écran LCD

Les icônes suivantes sont affichées sur l’écran LCD.

Tableau 5 : Description des icônes de l’écran LCD

Icône		Description
	Mode jour (réseau)	Cette icône indique que le principal réglage du mode de sensibilité pour les centrales de détection dans le réseau incendie est le mode jour.
	Mode jour (centrale de détection)	Cette icône indique que le mode de sensibilité pour la centrale de détection locale est le mode jour. Le réglage du mode de sensibilité des autres centrales de détection dans le réseau incendie peut être différent.
	Mode nuit (réseau)	Cette icône indique que le principal réglage du mode de sensibilité pour les centrales de détection dans le réseau incendie est le mode nuit.
	Mode nuit (centrale de détection)	Cette icône indique que le mode de sensibilité pour la centrale de détection locale est le mode nuit. Le réglage du mode de sensibilité des autres centrales de détection dans le réseau incendie peut être différent.
	Alarmes incendie	Le nombre à côté de l’icône est le nombre de zones ayant une alarme incendie active. Les informations d’alarme des première et dernière zones ayant rapporté une alarme sont affichées dans la zone de messages de l’écran LCD.
	Défauts	Le nombre à côté de l’icône est le nombre de zones ayant une alarme incendie active. Des informations complémentaires sont disponibles en appuyant sur F1 (Aff.évén.).
	Conditions	Le nombre à côté de l’icône est le nombre de conditions système actives (événements). Des informations complémentaires sont disponibles en appuyant sur F1 (Aff.évén.).
	Autonome	Cette icône indique que la centrale de détection n’est pas connectée au réseau incendie.
	En réseau	Cette icône indique que la centrale de détection est connectée au réseau incendie.
	Répéteur	Cette icône indique que la centrale de détection est configurée pour fonctionner comme répéteur et est connectée au réseau incendie.
	Alarme de détecteur [1]	Cette icône indique une alarme de détecteur.
	Alarme de déclencheur manuel [1]	Cette icône indique une alarme de déclencheur manuel.
	Alarme de déclencheur manuel (sprinkler) [1]	Cette icône indique une alarme de déclencheur manuel (sprinkler).

AB ELECTRONICS SPRL - 5310 LEUZE - 081/655629

Icône		Description
	Alarme de déclencheur manuel (« hausalarm ») [1]	Cette icône indique une alarme de déclencheur manuel (« hausalarm »). Il s'agit d'une alarme locale sans activation de transmission incendie.

[1] Ces icônes apparaissent dans la zone d'affichage des messages avec les détails de la notification.

Indication d'événements distants et locaux sur l'écran LCD

L'ID de centrale local s'affiche toujours sur l'écran LCD (voir Figure 3 à la page 10).

Si la centrale de détection incendie fait partie d'un réseau incendie, la notification des événements inclut l'ID de centrale et l'événement sera signalé comme suit :

- Si l'ID de centrale correspond à l'ID local, l'événement est lié à la centrale de détection incendie locale.
- Si l'ID de centrale ne correspond pas à l'ID local, l'événement est rapporté par la centrale de détection incendie distante dont l'ID est indiqué.

Indicateurs sonores

La centrale de détection incendie utilise les indicateurs sonores suivants pour mettre en évidence des événements système.

Tableau 6 : Indicateurs sonores de la centrale

Indicateur	Description
Le buzzer sonne de manière continue	Indique une alarme incendie ou un dérangement système.
Le buzzer sonne de manière intermittente (tonalité longue) [1]	Indique tous les autres dérangements.
Le buzzer sonne de manière intermittente (tonalité courte) [1]	Indique une condition.

[1] Une tonalité longue est 50 % allumé/50 % éteint. Une tonalité courte est 25 % allumé/75 % éteint.

Conditions

Vous trouverez ci-dessous un résumé des événements système consignés comme « conditions ».

Tableau 7 : événements système consignés comme conditions

Type de condition	Description
Alerte	Un dispositif est en alerte, mais le système attend un événement d'alarme supplémentaire pour confirmer l'alarme pour la zone.

AB ELECTRONICS SPRLU - 5310 LEUZE - 081/655629

Type de condition	Description
Dispositif de configuration connecté	Une session de configuration de la centrale de détection est ouverte par le biais d'un dispositif externe (PC, portable, etc.).
Heure et date non configurées	Le système a démarré, mais la date et l'heure ne sont pas réglées.
Mises hors service	Une fonction de la centrale ou un dispositif est désactivé.
Journal événements complet	Le journal d'événements de la centrale de détection est plein.
Statut extinction [1]	L'extinction est bloquée, désactivée ou présente un défaut.
Dispositif E/S d'extinction [1]	Un dispositif E/S d'extinction est actif, en cours de test, désactivé ou présente un défaut.
Activation d'entrée	Une entrée est activée (à configurer).
Dispositif en boucle non configuré	Un dispositif en boucle non configuré est détecté.
Nombre maximal de boucles conventionnelles dépassé dans un réseau	Le nombre de boucles conventionnelles d'un réseau incendie dépasse le maximum autorisé.
Nombre maximal de boucles dépassé dans un réseau	Le nombre de boucles d'un réseau incendie dépasse le maximum autorisé.
Nouveau nœud dans le réseau incendie	Une centrale de détection incendie a été ajoutée au réseau incendie.
Activation de groupe de sorties	Un groupe de sorties est activé.
Pré-alarme	Un dispositif (et la zone qui lui correspond) est en pré-alarme.
Retards sirène, transmission incendie et mise en sécurité incendie	Un retard de sirène, de transmission incendie ou de mise en sécurité incendie est activé ou désactivé.
Tests	Une fonction de la centrale ou un dispositif est en cours de test.

[1] Ces types de conditions ne s'appliquent que si une centrale d'extinction est incluse dans le réseau incendie.

AB ELECTRONICS SPRL - 5310 LEUZE - 081/655629

Indicateurs d'état

Cette partie comprend un résumé des indicateurs d'état de la centrale de détection incendie.

Standby

Le mode veille est indiqué comme suit :

- La LED d'alimentation est fixe
- Si un retard de sirène a été validé, la LED de retard de sirène est fixe.
- Si un retard de transmission incendie a été validé, la LED de retard de transmission est fixe.

- Si un retard de mise en sécurité incendie a été validé, la LED de retard de mise en sécurité incendie est fixe.

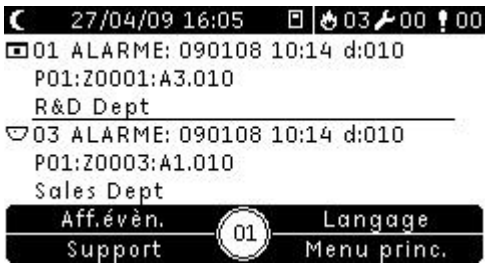
Remarque : en fonction de la configuration du système de détection incendie, le buzzer peut sonner de manière intermittente pour indiquer une condition d'activation de retard.

Alarme incendie

Conformément aux standards européens, l'état d'alarme incendie est indiqué sur l'écran LCD de la centrale par zone (et non par dispositif).

Lorsqu'une alarme est signalée dans plus d'une zone, l'écran LCD affiche deux messages de zone : le premier pour la première zone pour laquelle une alarme est à signaler et le second pour la zone la plus récente pour laquelle une alarme est à signaler, comme illustré ci-dessous.

Figure 4 : Indication d'alarme incendie sur l'écran LCD de la centrale



Chaque message de zone indique :

- L'ID de zone et sa description, l'heure et la description du dispositif correspondant à la première alarme rapportée dans la zone.
- Un compteur indiquant le nombre total de dispositifs en alarme dans la zone.

Pour voir les détails des dispositifs en alarme, appuyez sur F1 (Aff.évèn.) et sélectionnez Alarmes. Sélectionnez ensuite la zone correspondante rapportant l'alarme. Une liste des dispositifs en alarme dans la zone s'affiche.

Autres indications d'alarme incendie :

- La LED d'alarme de la centrale clignote si l'alarme est activée par un détecteur ou est fixe si l'alarme est activée par un déclencheur manuel d'alarme.
- Si une carte de zone est installée et que la zone correspondante est incluse dans la carte de zone, le LED d'alarme de zone clignote ou s'allume en continu (selon la source de l'alarme).
- Si un retard de sirène a été validé, la LED de retard de sirène est fixe.
- La LED de retard de sirène clignote si le retard est en cours de décompte.
- La LED Démarrage/arrêt sirènes indique l'état du bouton Démarrage/arrêt sirènes (hors service, en service) et l'état des sirènes (pour plus d'informations, voir le Tableau 3 à la page 5).

AB ELECTRONICS SPRLU - 5310 LEUZE - 081/655629

- Si un retard de transmission incendie a été validé, la LED de retard de transmission est fixe. La LED de retard de transmission clignote si le retard est en cours de décompte.
- Lorsque la transmission incendie est activée, la LED Transmission feu en cours/acquittée clignote. Si votre entreprise d'installation ou de maintenance l'a configuré ainsi, une LED Transmission feu en cours/acquittée fixe indique que le signal de transmission incendie a été acquis par l'équipement de surveillance à distance.
- Si un retard de mise en sécurité incendie a été validé, la LED de retard de mise en sécurité incendie est fixe. La LED de retard mise en sécurité incendie clignote si le retard est en cours de décompte.
- Lorsque la mise en sécurité incendie est activée, la LED Mise en sécurité incendie en cours/acquittée clignote. Si votre entreprise d'installation ou de maintenance l'a configuré ainsi, une LED Mise en sécurité incendie en cours/acquittée fixe indique que le signal de mise en sécurité incendie a été acquis par l'équipement de surveillance à distance.
- Les informations d'alarme des première et dernière zones ayant rapporté une alarme sont affichées sur l'écran LCD.
- Le buzzer de la centrale de détection incendie sonne en continu.

Les alarmes activées par un déclencheur manuel d'alarme ont toujours la priorité sur les alarmes activées par un détecteur. Lorsqu'une alarme est activée par les deux dispositifs, la LED d'alarme est fixe.

Évacuation

Si votre centrale est configurée pour un contrôle de l'évacuation, celle-ci est indiquée comme suit :

- La LED Confirmer est fixe.
- La LED d'alarme de la zone d'évacuation est fixe si une alarme d'évacuation est active ou elle clignote si un retard d'évacuation est en cours de décompte.
- La LED Toutes les évacuations marche/arrêt est fixe si une alarme d'évacuation est active pour toutes les zones d'évacuation configurées.

Remarque : s'applique uniquement aux centrales d'évacuation. Cette fonctionnalité est liée à la configuration antérieurement définie par la personne en charge de l'installation ou de la maintenance. Les opérations associées aux boutons programmables et aux LED peuvent différer de celles décrites ici.

Défaut

L'état de dérangement est indiqué comme suit :

- La LED de dérangement général est fixe et la LED de dérangement de fonction ou de dispositif correspondante (s'il y en a une) clignote.
- Les dérangements d'alimentation secteur et de batterie sont indiqués par une LED de dérangement général clignotante et une LED de dérangement

AB ELECTRONICS SPRLU - 5310 LEUZE - 081/655629

d’alimentation clignotante. Des informations supplémentaires sur le dérangement sont affichées sur l’écran LCD.

- Les dérangements de mise à la terre sont indiqués par une LED de dérangement général clignotante et une LED de dérangement de terre clignotante.
- Les dérangements système sont indiqués par une LED de dérangement général clignotante et une LED de dérangement système fixe.
- Les dérangements de batterie basse sont indiqués par une LED de dérangement général clignotante et une LED de batterie basse fixe.
- Des informations supplémentaires sur le dérangement sont affichées sur l’écran LCD.
- Le buzzer de la centrale de détection sonne de manière intermittente (tonalité longue).

Remarque : contacter l’entrepreneur d’installation ou de maintenance pour rechercher la cause d’un dérangement.

Mise hors service

Les mises hors service sont indiquées comme suit :

- La LED générale de mise hors service est fixe et la LED hors service de fonction ou de dispositif correspondante (s’il y en a une) clignote.
- Si une carte de zone est installée, la LED hors service/test de la zone correspondante est fixe (si la zone correspondante est incluse dans la carte de zone).
- Le buzzer de la centrale de détection sonne de manière intermittente (tonalité courte).

Pour plus d’informations sur la mise hors service, appuyez sur F1 (Aff.évèn.) et sélectionnez Conditions.

Test

Les tests sont indiqués comme suit :

- La LED de test général est fixe.
- Si une carte de zone est installée, la LED hors service/test de la zone correspondante est fixe (si la zone correspondante est incluse dans la carte de zone).
- Le buzzer de la centrale de détection sonne de manière intermittente (tonalité courte).

Pour plus d’informations sur le test, appuyez sur F1 (Aff.évèn.) et sélectionnez Conditions.

AB ELECTRONICS SPRLU - 5310 LEUZE - 081/655629

Batterie basse

AVERTISSEMENT : cet indicateur est critique ; il se peut que votre établissement/bâtiment ne soit pas entièrement protégé. Si votre centrale indique une batterie basse, contactez immédiatement votre entreprise d'installation ou de maintenance et demandez-lui de rétablir l'alimentation ou, à défaut, de remplacer les batteries.

Une batterie basse indique que la centrale fonctionne sur batterie et que la charge restante peut être insuffisante pour un fonctionnement continu.

Une condition de batterie basse est indiquée comme suit :

- La LED de dérangement général clignote.
- La LED de batterie basse est fixe.
- Un message d'avertissement initial indiquant l'état de batterie basse s'affiche sur l'écran LCD.
- Si le problème d'alimentation n'est pas corrigé, les batteries continuent de se décharger jusqu'à ce qu'un second message d'avertissement s'affiche, indiquant que la centrale va s'arrêter.
- Le buzzer sonne de manière intermittente (tonalité longue).

Une fois les batteries déchargées, la centrale s'arrête afin de protéger les batteries et il n'y a plus d'indications.

Si l'alimentation est rétablie avant l'arrêt de la centrale, celle-ci reprend son état antérieur. Si ce n'est pas le cas, la date et l'heure de la centrale de détection incendie doivent être reconfigurées dès le rétablissement du courant.

Remarque

- Les clients qui souhaitent obtenir un temps de veille maximal sur batteries (24 à 72 heures) peuvent voir cet indicateur de dérangement.
- Un indicateur de batterie basse signifie que les batteries sont déchargées et non qu'elles sont défectueuses.

AB ELECTRONICS SPRLU - 5310 LEUZE - 081/655629

Fonctionnement de la centrale de détection incendie

Niveaux utilisateur

L'accès à certaines des fonctions de ce produit est limité par le niveau d'utilisateur attribué à un compte utilisateur.

Public

Le niveau public est le niveau utilisateur par défaut.

Ce niveau n'autorise que des opérations de base, comme la réponse à une alarme incendie ou à un avertissement de dérangement de la centrale de détection incendie. Il ne requiert aucun mot de passe.

Pour plus d'informations, voir « Fonctionnement du niveau public » à la page 20.

Opérateur

Le niveau opérateur autorise des tâches supplémentaires et est réservé aux utilisateurs autorisés qui ont été formés pour utiliser la centrale de détection incendie. Le mot de passe par défaut pour l'utilisateur Opérateur par défaut est 2222.

Pour plus d'informations, voir « Fonctionnement au niveau Opérateur » à la page 22.

Niveaux utilisateur limités

Les niveaux utilisateur limités sont sécurisés par mot de passe. Vous devez entrer le nom d'utilisateur et le mot de passe que vous a attribués votre entreprise de maintenance ou d'installation.

La centrale de détection incendie quitte automatiquement le niveau utilisateur limité et revient au niveau utilisateur public après deux minutes d'inactivité.

Pour accéder à un niveau utilisateur limité :

1. Appuyez sur F4 (Menu princ.). L'écran LCD affiche la demande de nom d'utilisateur et de mot de passe.
2. Sélectionnez votre nom d'utilisateur et entrez votre mot de passe en faisant tourner la molette dans un sens ou dans l'autre. Appuyez sur la molette pour confirmer chaque chiffre.

Après la saisie du mot de passe correct à quatre chiffres, l'écran LCD affiche le menu principal correspondant au niveau utilisateur qui vous a été attribué.

Remarque : il se peut que votre entreprise de maintenance ou d'installation ait configuré la centrale de détection incendie de manière à ce qu'elle mémorise les dernières infos de connexion entrées.

Pour quitter un niveau utilisateur limité :

1. Appuyez sur F3 (Déconnexion) dans le menu principal.

AB ELECTRONICS SPRLU - 5310 LEUZE - 081/655629

Commandes et procédures d'utilisation

Utilisation des boutons de fonction et de la molette

Utilisez les boutons de fonction F1 à F4 et la molette (voir Figure 3 à la page 10) pour vous déplacer dans les menus de l'écran LCD, sélectionner des options de menu et saisir des mots de passe et informations système, comme indiqué ci-dessous.

Saisie de mots de passe et d'informations système	Tournez la molette dans un sens ou dans l'autre pour saisir des mots de passe et d'autres informations système. Appuyez sur la molette pour confirmer une entrée.
Sélection de touches programmation rapide dans le menu LCD	Appuyez sur les boutons de fonction F1 à F4 pour sélectionner les options de menu correspondantes (Menu princ., Déconnexion, Sortir, etc.).
Déplacement et confirmation de sélections dans les menus	Tournez la molette dans un sens ou dans l'autre pour sélectionner une option dans le menu à l'écran. Appuyez sur la molette pour confirmer la sélection.

L'ID de centrale sur l'écran LCD est affiché en blanc sur fond noir lorsque la molette est active (la centrale est en attente d'une saisie).

Options de configuration

Les options énumérées ci-dessous sont accessibles lorsque vous modifiez la configuration de la centrale de détection (par exemple, le changement de mot de passe).

La configuration de la centrale (et la version de la configuration) n'est mise à jour qu'après confirmation avec F3 (Appliqué).

Le changement de configuration et l'heure de son application sont consignés dans le Rapport de révision et sont consultables au niveau utilisateur Opérateur (voir « Affichage de rapports » à la page 25).

Tableau 8 : options de commande de configuration et touches

Option	Touche	Description
Sauvegarde	F1	Enregistre le changement de configuration en cours sans l'appliquer immédiatement.
Appliqué	F3	Applique le changement de configuration en cours et tous les changements de configuration stockés (enregistrés). La centrale se réinitialise automatiquement.
Refusé	F4	Supprime tous les changements de configuration stockés (enregistrés) qui n'ont pas été appliqués.
Sortir	F2	Quitte la procédure de configuration sans stocker ni appliquer le changement de configuration en cours.

Remarque : lorsque vous actualisez plusieurs paramètres de configuration, nous vous recommandons d'effectuer une sauvegarde après chaque changement, puis d'appliquer tous les changements depuis le menu principal.

AB ELECTRONICS SPRL - 5310 LEUZE - 081/655629

Fonctionnement du niveau public

Les opérations au niveau public sont celles que peut effectuer n'importe quel utilisateur. Aucun mot de passe n'est requis pour effectuer des tâches à ce niveau.

Ce niveau utilisateur permet d'effectuer les opérations suivantes :

- Arrêter le buzzer
- Annuler un retard actif de sirène, transmission incendie ou mise en sécurité incendie
- Démarrer manuellement des sirènes d'évacuation
- Afficher les événements actuels
- Afficher des informations de support

Mise en mode silencieux

Pour arrêter le buzzer de la centrale, appuyez sur le bouton Arrêt buzzer. Une LED Arrêt buzzer fixe indique que le buzzer a été coupé.

Remarque : selon la configuration de la centrale, le buzzer peut à nouveau sonner pour chaque nouvel événement rapporté.

Annulation d'un retard de sirène actif

Si un retard de sirène est validé et actif (en cours de décompte), appuyez sur le bouton Retard sirène pour annuler le retard et activer les sirènes immédiatement.

Un retard de sirène est indiqué comme suit :

- Une LED de retard de sirène fixe indique qu'un retard est validé.
- Une LED de retard de sirène clignotante pendant une alarme incendie indique que le retard configuré est actif (les sirènes sont activées lorsque le retard configuré est écoulé ou lorsque le retard est annulé).

Une alarme incendie activée par un déclencheur manuel d'alarme annule tout retard configuré et active immédiatement les sirènes.

Annulation d'un retard actif de transmission incendie ou de mise en sécurité incendie

Si un retard de transmission incendie ou de mise en sécurité incendie est validé et actif (en cours de décompte), appuyez sur le bouton En cours/acquittée ou Retard pour annuler le retard et activer immédiatement la fonction correspondante.

Les indications de retard de transmission incendie et de mise en sécurité incendie sont présentées dans le tableau ci-dessous.

AB ELECTRONICS SPRL U - 5310 LEUZE - 081/655629

Tableau 9 : indications de retard de transmission incendie et de mise en sécurité incendie

Type de retard	Indications de retard
Transmission	Une LED de retard de transmission fixe indique qu'un retard est validé. Une LED Retard de transmission clignotante pendant une alarme incendie indique que le retard configuré est actif (la transmission incendie est activée lorsque le retard configuré est écoulé ou lorsque le retard est annulé). Le décompte d'un retard de transmission incendie activé ou d'un retard de transmission incendie prolongé s'affiche aussi sur l'écran LCD du produit lorsqu'il est en cours (voir la Figure 3 à la page 10) : • Lorsqu'un retard de transmission incendie est en cours de décompte (et n'a pas été prolongé), l'écran LCD affiche FR dans T1 : xxx sec. • Lorsqu'un retard de transmission incendie prolongé est en cours de décompte (temps d'investigation), l'écran LCD affiche FR dans T2 : xxx sec.
Protection anti-incendie	Une LED Retard de mise en sécurité incendie fixe indique qu'un retard est validé. Une LED Retard de mise en sécurité incendie clignotante pendant une alarme incendie indique que le retard configuré est actif (la mise en sécurité incendie est activée lorsque le retard configuré est écoulé ou lorsque le retard est annulé).

Remarque : une alarme incendie activée par un déclencheur manuel d'alarme annule tout retard configuré et active immédiatement la transmission incendie ou la mise en sécurité incendie (si elle est configurée).

Démarrage manuel des sirènes d'évacuation

Voir « Démarrage manuel des sirènes d'évacuation » à la page 24.

Remarque : s'applique uniquement aux centrales d'évacuation. La disponibilité de cette fonctionnalité, à ce niveau utilisateur, est liée à la configuration antérieurement définie par la personne en charge de l'installation et de la maintenance.

Affichage des événements actuels

Pour afficher les informations sur les événements actuels, appuyez sur F1 (Aff. évén.) et sélectionnez le type d'événements à afficher.

Les types d'événements disponibles à ce niveau utilisateur sont les suivants :

- Alarmes
- Alerte
- Dérangements
- Conditions

Les alertes sont des alarmes de dispositif qui nécessitent une confirmation par un autre événement d'alarme configuré avant qu'une alarme ne soit indiquée sur la centrale de détection incendie.

Les conditions incluent tous les autres événements système. Exemples : tests et mises hors service dans le système anti-incendie.

AB ELECTRONICS SPRLU - 5310 LEUZE - 081/655629

Affichage des informations de support

Pour afficher les informations de support configurées par l'entreprise d'installation ou de maintenance, appuyez sur F3 (Support). L'entreprise d'installation ou de maintenance peut configurer, par exemple, des informations de contact ou différents messages à afficher selon qu'une alarme est active ou non.

Remarque : ces informations ne sont disponibles que si l'entreprise d'installation ou de maintenance les a ajoutées à la configuration du système de détection incendie.

Fonctionnement au niveau Opérateur

Le niveau Opérateur est protégé par mot de passe et est réservé aux utilisateurs autorisés qui ont été formés pour utiliser la centrale de détection incendie. Le mot de passe de l'utilisateur Opérateur par défaut est 2222.

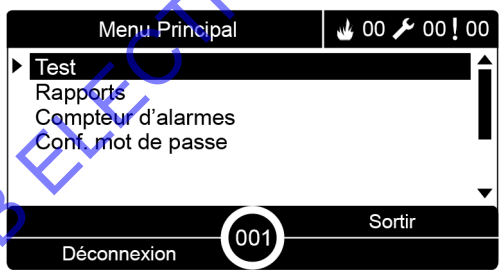
Ce niveau utilisateur permet d'effectuer les opérations suivantes :

- Effectuer toutes les tâches décrites sous « Fonctionnement du niveau public » à la page 20
- Réarmer la centrale
- Manuellement, démarrer des sirènes, arrêter des sirènes ou redémarrer des sirènes arrêtées
- Démarrer ou arrêter manuellement les sirènes d'évacuation
- Activer ou désactiver des retards de sirène, transmission incendie et mise en sécurité incendie configurés précédemment
- Afficher des rapports d'état système
- Modifier le mot de passe Opérateur
- Effectuer des tests de LED, écran LCD, buzzer et clavier
- Afficher le compteur d'alarmes

Menu principal

La figure ci-dessous illustre le menu principal en mode Opérateur.

Figure 5 : Menu principal Opérateur



Réarmement de la centrale

Pour réarmer la centrale de détection incendie et effacer tous les événements système actuels, appuyez sur le bouton Réarmement. Les événements système qui n'ont pas été résolus continuent d'être rapportés après le réarmement.

AB ELECTRONICS SPRL - 5310 LEUZE - 081/655629

Précaution : analysez toutes les alarmes incendie et les dérangements avant de réarmer la centrale.

Activation manuelle des sirènes

Pour activer manuellement des sirènes lorsque la centrale n'est pas en alarme, appuyez sur le bouton Sirène marche/arrêt.

Remarque : cette fonction peut être disponible ou non selon ce qui a été configuré précédemment. Contactez l'entreprise d'installation ou de maintenance pour confirmer les détails de configuration.

Arrêt des sirènes ou redémarrage des sirènes arrêtées

Pour arrêter les sirènes, appuyez sur le bouton Sirène Marche/Arrêt. Pour redémarrer les sirènes arrêtées, rappuyez sur le bouton.

Une LED Sirène Marche/arrêt fixe indique que les sirènes sont actives (en train de sonner). Une LED Sirène Marche/arrêt clignotante indique qu'un retard de sirène configuré est en cours de décompte et que les sirènes peuvent être arrêtées (avant activation) en appuyant sur le bouton Sirène Marche/arrêt.

La fonctionnalité de sirène est conditionnée par la configuration préalable ; selon les choix effectués par l'entreprise d'installation ou de maintenance, les sirènes arrêtées peuvent redémarrer automatiquement si un autre événement d'alarme est détecté.

Contactez l'entreprise d'installation ou de maintenance pour confirmer tous les détails de configuration pour votre site.

Si le bouton Démarrage/arrêt sirènes est désactivé

Pour empêcher l'extinction immédiate des sirènes lorsqu'une alarme est signalée pour la première fois, le bouton sirène marche/arrêt peut être temporairement désactivé pendant une période de temps préconfigurée lorsqu'un retard de sirène configuré est en cours de décompte. Le temps de désactivation par défaut pour le bouton Sirènes marche/arrêt est de 60 secondes.

Le décompte du temps de désactivation débute lorsque la centrale de détection passe à l'état d'alarme et le retard de sirène configuré débute.

Pendant le temps de désactivation configuré, la LED Sirène marche/arrêt est éteinte et les sirènes ne peuvent être coupées (avant activation) en appuyant sur le bouton Sirène marche/arrêt.

Durant le laps de temps entre la fin du temps de désactivation configuré et la fin du retard de sirène configuré (lorsque la LED Sirène marche/arrêt clignote), les sirènes peuvent être coupées (avant activation) en appuyant sur le bouton Sirène marche/arrêt.

Il est encore possible d'annuler un retard de sirène configuré pendant que le retard est décompté (et les sirènes activées) en appuyant sur le bouton Retard sirène.

AB ELECTRONICS SPRLU - 5310 LEUZE - 081/655629

Démarrage manuel des sirènes d'évacuation

Afin de démarrer les sirènes d'évacuation pour une seule zone d'évacuation, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt applicable à la zone d'évacuation correspondante, puis sur Confirmer.

Afin de démarrer les sirènes d'évacuation pour toutes les zones d'évacuation, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt lié à l'option Toutes les évacuations, puis appuyez sur Confirmer.

Si la LED d'alarme associée à une zone d'évacuation est fixe, les sirènes d'évacuation sont actives (elles ont été déclenchées). Si la LED d'alarme associée à une zone d'évacuation clignote, un retard configuré est en cours de décompte et les sirènes seront activées une fois le retard écoulé.

Remarque : s'applique uniquement aux centrales d'évacuation. Cette fonctionnalité est liée à la configuration antérieurement définie par la personne en charge de l'installation ou de la maintenance. Les opérations associées aux boutons programmables et aux LED peuvent différer de celles décrites ici.

Arrêt manuel des sirènes d'évacuation

Pour arrêter les sirènes d'évacuation pour une seule zone d'évacuation, appuyez sur le bouton Marche/arrêt de la zone d'évacuation correspondante, puis appuyez sur Confirmer.

Pour arrêter les sirènes d'évacuation pour toutes les zones d'évacuation, appuyez sur le bouton Toutes les évacuations marche/arrêt, puis appuyez sur Confirmer.

Remarque : s'applique uniquement aux centrales d'évacuation. Cette fonctionnalité est liée à la configuration antérieurement définie par la personne en charge de l'installation ou de la maintenance. Les opérations associées aux boutons programmables et aux LED peuvent différer de celles décrites ici.

Activation ou désactivation d'un retard de sirène, transmission incendie et mise en sécurité incendie configuré précédemment

Pour activer un retard de sirène, transmission incendie ou mise en sécurité incendie configuré précédemment, appuyez sur le bouton Retard sirène, transmission incendie ou mise en sécurité incendie correspondant. Pour invalider le retard, rappuyez sur le bouton.

Remarque : la disponibilité de cette fonction est conditionnée par la configuration préalable et sa fonctionnalité peut varier pour chaque zone. Contactez l'entreprise d'installation ou de maintenance pour confirmer tous les détails de configuration pour votre site.

ABELECTRONICS SPRLU - 5310 LEUZE - 081/655629

Affichage de rapports

Pour afficher des rapports d'état système de la centrale et des dispositifs connectés, sélectionnez Rapports dans le menu principal. Le tableau ci-dessous répertorie les rapports disponibles à ce niveau d'utilisateur.

Tableau 10 : rapports à la disposition des utilisateurs Opérateur

Rapport	Description
Journal d'évèn.	Affiche tous les événements relatifs à des alarmes, dérangements et conditions consignés par la centrale de détection
Points importants	Affiche tous les dispositifs signalant une condition de dérangement
Révision	Affiche la version du logiciel de la centrale, la version de la configuration de la centrale et le numéro de série des cartes système
Coord. contact	Affiche les coordonnées de l'entreprise d'installation ou de maintenance (en fonction de la configuration de l'installateur)
Etat zone [1]	Affiche les informations d'état actuelles pour les zones
Etat app. [1]	Affiche les informations d'état actuelles des dispositifs de la centrale de détection
Statut E/S centr	Affiche les informations d'état actuelles des entrées et sorties de la centrale de détection
Statut sortie gro [1]	Affiche les groupes de sorties de la centrale de détection (sirènes, transmission incendie, mise en sécurité incendie ou programme) qui sont actifs à cet instant
Statut des règles	Affiche les règles de la centrale de détection qui sont actives à cet instant [2]
Statut Firenet	Affiche l'état actuel pour toutes les centrales de détection du réseau incendie

[1] Ces rapports ne sont pas disponibles sur les tableaux répéteurs.
[2] Une règle consiste en un ou plusieurs états (combinés par des opérateurs booléens) qui sont configurés pour déclencher des actions système spécifiques après un délai de confirmation spécifique. Les règles sont créées par la personne en charge de l'installation ou de la maintenance.

Remarque : pour vérifier la version du firmware de votre centrale de détection, sélectionnez Rapport de révision, puis sélectionnez Version Firmware.

Modification de votre mot de passe

Servez-vous du menu Conf. mot de passe pour modifier votre mot de passe.

Pour modifier votre mot de passe :

1. Sélectionnez l'option Conf. mot de passe dans le menu principal, puis Change mot passe.
2. Entrez votre mot de passe actuel.
3. Entrez et confirmez votre nouveau mot de passe.

AB ELECTRONICS SPRL - 5310 LEUZE - 081/655629

4. Appuyez sur F4 (Entrée), puis sur F1 (Retour).
5. Appuyez sur F1 (Sauvegarde), F3 (Appliqué), F4 (Refusé) ou F2 (Sortir).

   N’oubliez pas d’appliquer les paramètres sauvegardés depuis le menu principal.

Figure 6 : Modification du mot de passe Opérateur



Exécution d’un test de LED et de buzzer

Effectuez un test de LED et de buzzer pour vérifier que les indicateurs de LED et le buzzer de la centrale fonctionnent correctement.

Pour effectuer un test de LED et de buzzer :

1. Sélectionnez Tests dans le menu principal.
2. Sélectionnez Test Inter. Util., puis Test signalisation.

Pendant le test, le buzzer de la centrale de détection sonne et tous les indicateurs LED s’allument en continu.

Le test continue pendant deux minutes. Pour quitter le test avant écoulement des deux minutes, appuyez sur F2 (Sortir).

Exécution d’un test de clavier

Effectuez un test de clavier pour vérifier que les boutons fonctionnent correctement.

Pour effectuer un test de clavier :

1. Sélectionnez Tests dans le menu principal.
2. Sélectionnez Test Inter. Util. , puis Test clavier.
3. Appuyez sur un bouton de l’interface de la centrale.

   Un message s’affiche sur l’écran LCD pour confirmer que le bouton a été enfoncé.
4. Répétez l’étape 3 pour tous les boutons.
5. Appuyez sur F2 (Sortir).

Exécution d’un test d’écran LCD

Effectuez un test d’écran LCD pour vérifier que l’écran LCD fonctionne correctement.

AB ELECTRONICS SPRLU - 5310 LEUZE - 081/655629

Pour exécuter un test d’écran LCD :

1. Sélectionnez Tests dans le menu principal.
2. Sélectionnez Test Inter. Util., puis Test LCD.

   Un motif de test s’affiche sur l’écran LCD pour vous aider à repérer les pixels défectueux.
3. Appuyez sur F2 (Sortir).

Affichage du compteur d’alarmes

Sélectionnez l’option Compteur d’alarmes pour afficher le nombre total d’alarmes incendie enregistrées par la centrale. Le compteur d’alarmes ne peut pas être remis à zéro.

AB ELECTRONICS SPRLU - 5310 LEUZE - 081/655629

Maintenance

Pour vérifier le bon fonctionnement de votre centrale de détection incendie et du système d'alarme incendie, et vous conformer à toutes les réglementations européennes, exécutez la maintenance programmée de la manière décrite ci-dessous.

Maintenance trimestrielle

Contactez l'entreprise d'installation ou de maintenance pour effectuer un contrôle trimestriel du système de détection incendie.

Ce contrôle doit tester au moins un dispositif par zone et vérifier que la centrale de détection incendie réagit à tous les événements de dérangement et d'alarme.

Maintenance annuelle

Contactez l'entreprise d'installation ou de maintenance pour effectuer un contrôle annuel du système d'alarme incendie.

Ce contrôle doit tester tous les dispositifs système et vérifier que la centrale de détection incendie réagit à tous les événements de dérangement et d'alarme. Inspectez visuellement tous les raccordements électriques afin de contrôler leur degré de fixation, la qualité de leur protection et leur état général.

Nettoyage

Assurez-vous que la partie extérieure et intérieure de la centrale soit propre. Nettoyez régulièrement à l'aide d'un chiffon humide d'extérieur. Ne pas utiliser de produits contenant des solvants pour nettoyer l'unité. Ne nettoyez pas la partie intérieure du coffret avec des produits liquides.

AB ELECTRONICS SPRLU - 6310 LEUZE - 081/655629

Organigrammes des menus

Tableau 11 : Menu du niveau Opérateur pour les centrales de détection incendie

Menu niveau 1	Menu niveau 2	Menu niveau 3
Test	Test Inter. Util.	Test signalisation
		Test clavier
		Test LCD
Rapports	Journal d'évèn.	Voir tout
	Points importants	
	Révision	Version Firmware
		Version de la config.
		Numéro de série
	Coord. contact	
	Etat zone	
	Etat app.	
	Statut E/S centr	
	Statut sortie gro	
	Statut des règles	
	Statut Firenet	
Compteur d'alarmes		
Conf. mot de passe	Change mot passe	

Tableau 12 : Menu du niveau Opérateur pour les centrales répéteurs

Menu niveau 1	Menu niveau 2	Menu niveau 3
Test	Test Inter. Util.	Test signalisation
		Test clavier
		Test LCD
Rapports	Journal d'évèn.	Voir tout
	Points importants	
	Révision	Version Firmware
		Version de la config.
		Numéro de série
	Coord. contact	
	Statut E/S centr	
	Statut des règles	
	Statut Firenet	
Compteur d'alarmes		
Conf. mot de passe	Change mot passe	

AB ELECTRONICS SPRLU - 5310 LEUZE - 081/655629

Informations sur la réglementation

Normes européennes relatives au matériel de détection et d'indication d'incendie

Ces centrales de détection incendie ont été conçues conformément aux normes européennes EN 54-2 et EN 54-4.

De plus, elles sont conformes aux options avec exigences de l'EN54-2.

Tableau 13 : exigences facultatives de la norme EN 54-2

Option	Description
7.8	Sortie vers les dispositifs d'alarme incendie [1]
7.9.1	Sortie vers l'équipement de transmission d'alarme incendie [2]
7.9.2	Entrée de confirmation d'alarme venant de l'équipement de transmission incendie [2]
7.10	Sortie vers équipement de mise en sécurité incendie (type A, B et C) [3]
7.11	Temporisation des sorties [4]
7.12	Dépendances vis-à-vis de plusieurs signaux d'alarme (types A, B et C) [4]
7.13	Compteur d'alarmes
8.4	Perte totale d'alimentation
8.9	Sortie vers les dispositifs de transmission du signal de dérangement
9.5	Mise hors service des points adressés [4]
10	Condition de test [4]

[1] Hors répéteurs et centrales de détection incendie fonctionnant en mode EN 54-2 Evacuation ou en mode NBN.
[2] Hors répéteurs, centrales de détection incendie sans routage d'incendie, et centrales de détection incendie avec routage d'incendie fonctionnant en mode NBN.
[3] Hors répéteurs et centrales de détection incendie sans commandes de mise en sécurité incendie.
[4] Hors répéteurs.

AB ELECTRONICS SPRL U - 5310 LEUZE - 081/655629

Réglementations européennes sur les produits de construction

Ce chapitre contient des informations relatives à la réglementation tout en vous donnant un résumé de la performance déclarée conformément au Règlement (UE) n° 305/2011 sur les produits de construction. Pour obtenir des informations plus précises veuillez vous reporter à la Déclaration de Performance (DoP).

Tableau 14 : Informations sur la réglementation

Certification	CE
Organe de certification	0832
Fabricant	UTC CCS Manufacturing Polska Sp. Z o.o. Ul. Kolejowa 24. 39-100 Ropczyce, Poland. Représentant européen du fabricant : UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands.
Année de la première certification CE	13
Numéro de déclaration de performance Centrales à une boucle Centrales à deux boucles	 360-3201-0199 360-3201-0399
Norme EN 54	EN 54-2 : 1997 + A1 : 2006 EN 54-4 : 1997 + A1 : 2002 + A2 : 2006
Identification du produit	Voir numéro de modèle sur l'étiquette d'identification du produit
Utilisation prévue	Voir DoP point 3
Caractéristiques essentielles	Voir DoP point 9

Évaluation de la compatibilité avec la norme européenne EN 54-13 des composants du système

Ces centrales de détection incendie font partie d'un système certifié tel que décrit par la Norme EN 54-13 lorsqu'il est installé et configuré pour fonctionner selon la norme EN 54-13 tel que décrit par le fabricant dans le document d'installation correspondant.

Contactez l'installateur ou l'entreprise de maintenance pour déterminer si votre système anti-incendie est conforme à cette norme.

Normes européennes en matière de sécurité électrique et de compatibilité électromagnétique

Ces centrales de détection incendie ont été conçues conformément aux normes européennes suivantes pour la sécurité électrique et la compatibilité électromagnétique :

- EN 60950-1
- EN 50130-4
- EN 61000-6-3
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

AB ELECTRONICS SPRLU - 5310 LEUZE - 081/655629